

MAŁE ORŁY



WYDANIE SPECJALNE WYBUCH WOJNY W UKRAINIE

W TYM NUMERZE:

- *Ukraina-Nasi sąsiedzi
- *Podstawowe zwroty po ukraińsku
- *Pomagamy
- *Wiersz dla wszystkich dzieci



UKRAINA



Flaga Ukrainy



Herb Ukrainy

Ukraina jest państwem suwerennym od 1991 roku. Stolicą Ukrainy jest **Kijów**. Językiem urzędowym jest język ukraiński. Ukraina liczy około 45 milionów mieszkańców. Głową państwa jest Prezydent Ukrainy. Władzę wykonawczą na Ukrainie sprawuje Rząd Ukrainy z premierem na czele, natomiast władzę ustawodawczą – parlament Ukrainy z przewodniczącym Rady na czele.





Obecnie prezydentem jest Wołodymyr Załenski.



24 lutego 2022 roku sąsiednia Rosja – największy kraj na świecie – napadła na Ukrainę i rozpoczęła okrutną wojnę.

Podstawowe zwroty po ukraińsku (wymowa)

Przedstawiamy podstawowe zwroty po ukraińsku: najpierw podajemy zwrot po polsku, później pisownię ukraińską (w cyrylicy, czyli ukraińskim alfabecie), a na końcu informację, jak należy wymawiać dane słowa.

- **cześć** – Привіт (pryvit)
- **dzień dobry** – Добрий день (dobryj den')
- **dobry wieczór** – Добрий вечір (dobryj weczir)
- **Zapraszamy!** – Запрошуємо! (zaproszujemo)
- **pa!** – Па-па (pa-pa/)
- **do widzenia** – До побачення (do robaczenia)
- **jak masz na imię?** – Як тебе звати? (jak tebe zwaty)
- **bardzo mi miło** – Дуже приємно (duże przyjemno)
- **nazywam się...** – мене звати... (mene zwaty...)
- **czego ci potrzeba?** – що вам потрібно? (szczo wam potribno)
- **wszystko w porządku?** – Все в порядку? (wse w porjadku)
- **możecie mówić powoli?** – можете говорити повільно? (možete howoryty powil'no)
- **Jak wam pomóc?** – як вам допомогти? (jak wam dopomohty)
- **Proszę** – будь ласка (bud' laska)
- **Dziękuję bardzo** – Дуже дякую (duże djakuju)
- **nie ma za co!** – Нема за що (nema za szczo)
- **Nie wiem** – я не знаю (ja ne znaju)
- **Nie rozumiem** – я не розумію (ja ne rozumiju)
- **Przepraszam** – перепрошую (pereproszuju)
- **Jak to jest po ukraińsku?** – як це є українською? (jak se je ukrajinskoju)
- **ile?** – скільки (skil'ky)







W dniach 28.02.-04.03.2022r. w naszej szkole została przeprowadzona akcja pod hasłem „Pomoc dla Ukrainy. Dzięki ogromnemu zaangażowaniu i hojności uczniów, rodziców, nauczycieli i pracowników administracji udało nam się zebrać pokaźną kwotę. Pieniądze w kwocie 3615,65 zostały przeznaczone na zakup środków medycznych oraz artykułów w ramach akcji „Ciechanowskie szkoły dla Chmielnickiego. Serdecznie wszystkim dziękujemy! Jak zawsze mogliśmy liczyć na ogromne zrozumienie i wielkie serce!!! Szczególne podziękowania dla uczniów działających w Szkolnym Kole Wolontariatu

oraz opiekunów koła, Pani M. Domagały i Pani M. Piecychny-Grzegorzewskiej, przedstawicieli Samorządu Uczniowskiego oraz Koła PCK.



Wiersz dla wszystkich dzieci Вірш для всіх дітей

Kasia Huzar-Czub i Joanna Bartosik



Wiersz dla dzieci, które mówią po polsku, i dla tych, które mówią po ukraińsku. One wszystkie potrzebują teraz bliskości i ciepła.

Wiersz dla wszystkich dzieci

Вірш для всіх дітей

Nie trzeba pukać! Drzwi są otwarte tak szeroko, że wejdą w nie (jednocześnie) wszystkie mamy, wszystkie dzieci, wszystkie pieski i kotki.	Не треба стукати! Двері і так відкриті навстіж Зможуть увійти (одночасно) всі мами, всі дітки, всі песики і котики.
Nie trzeba pukać! Tu mieszkają dobrzy ludzie. Nie mogą się doczekać, żeby uściskać (jednocześnie) wszystkie mamy, wszystkie dzieci, wszystkie pieski i kotki.	Не треба стукати! Тут живуть з добрим серцем люди. Не можуть дочекатись, щоб обійняти (одночасно) всіх мам, всіх дітей, всіх песиків і котиків.
Nie trzeba pukać! Wejdźcie, bo obiad stygnie. Wchodźcie prędko, kochane Siostry-Sąsiadki, kochane dzieci, kochane pieski i kotki. Zaraz będzie wiosna.	Не треба стукати! Заходьте, бо стигне обід. Мерщій заходьте любі Сестри-Сусідки, любі дітки, любі песики і котики. Іде вже весна.

